

pret *Istituto nazionale della previdenza sociale (INSP)*, Tiesa (pirmā palāta) šādā sastāvā: ceturrtās palātas priekšsēdētājs K. Lēnartss [K. Lenaerts], tiesneši N. Kolnerika [N. Colneric] (referente), K. Šimans [K. Schiemann], E. Juhāss [E. Juhász] un M. Iļešičs [M. Ilešič], ģenerālvokāts F. Dž. Džeikobss [F. G. Jacobs], sekretāre L. Hjūleta [L. Hewlett], 2005. gada 21. jūlijā ir pasludinājusi spriedumu, kura rezolutīvā daļa ir šāda:

Padomes 1971. gada 14. jūnija Regulas (EEK) Nr. 1408/71 par sociālā nodrošinājuma shēmu piemērošanu darba ņēmējiem un to ģimenēm, kas pārvietojas Kopienas teritorijā, Padomes 1983. gada 2. jūnija Regulas (EEK) Nr. 2001/83 grozītajā un papildinātajā redakcijā, ko groza Padomes 1995. gada 22. decembra Regula (EK) Nr. 3096/95, 46. panta 2. punkta a) apakšpunkts ir interpretējams šādi — lai noteiktu pensijas teorētisko summu, kas kalpo par pamatu proporcionālās pensijas aprēķinam, kompetentajai iestādei nav pienākuma ņemt vērā piemaksu, kas paredzēta valsts tiesību aktos noteiktās minimālās pensijas sasniegšanai, ja sakarā ar to, ka tiek pārsniegti ienākumu limiti, kas valsts tiesību aktos noteikti attiecībā uz šādu piemaksu, apdrošinātais, kas visu savu profesionālo darbību veic aplūkotajā dalībvalstī, nevarētu pieprasīt šādu piemaksu.

(¹) OV C 85, 03.04.2004.

TIESAS SPRIEDUMS

(trešā palāta)

2005. gada 21. jūlijā

lietā C-71/04 (Tribunal Supremo lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) *Administración del Estado* pret *Xunta de Galicia* (¹)

(Valsts atbalsts — EK līguma 93. panta 3. punkts (jaunajā redakcijā EKL 88. panta 3. punkts) — Atbalsta shēmas kuģu būvei un pārbūvei, kas neietilpst Direktīvas 90/684/EEK piemērošanas jomā — Iepriekšēja paziņojuma nesniegšana — EK līguma 92. panta 1. punkts (jaunajā redakcijā EKL 87. panta 1. punkts) — Valsts atbalsta jēdziens — Ietekme uz tirdzniecību starp dalībvalstīm)

(2005/C 217/30)

(tiesvedības valoda — spāņu)

Lietā C-71/04 par lūgumu sniegt prejudiciālu nolēmumu atbilstoši EKL 234. pantam, ko *Tribunal Supremo* (Spānija) iesniedza ar lēmumu, kas pieņemts 2003. gada 22. decembrī un kas Tiesā reģistrēts 2004. gada 16. februārī, tiesvedībā *Administración del*

Estado pret *Xunta de Galicia*, Tiesa (trešā palāta) šādā sastāvā: palātas priekšsēdētājs A. Ross [A. Rosas], tiesneši Ž. P. Puisošē [J.-P. Puissochet], S. fon Bārs [S. von Bahr], U. Lehmušs [U. Lohmus] un A. O'Kīfs [A. Ó Caoimh] (referents), ģenerālvokāts F. Dž. Džeikobss [F. G. Jacobs], sekretārs R. Grass [R. Grass], 2005. gada 21. jūlijā ir pasludinājusi spriedumu, kura rezolutīvā daļa ir šāda:

Ar 1994. gada 23. jūnija dekrētu Nr. 217/1994 noteiktā atbalsta shēma tādu kuģu būvei un pārbūvei, kas neietilpst Padomes 1990. gada 21. decembra Direktīvas 90/684/EEK par atbalstu kuģu būvei piemērošanas jomā, ja ir noteikts, ka pati minētā shēma var izraisīt valsts atbalsta piešķiršanu EK līguma 92. panta 1. punkta (jaunajā redakcijā pēc grozījumiem — EKL 87. panta 1. punkta) izpratnē, atbilstoši Līguma 93. panta 3. punktam (jaunajā redakcijā — EKL 88. panta 3. punktam) ir iepriekš jādarā zināma Eiropas Kopienų Komisijai. Valsts tiesām saskaņā ar savas valsts tiesībām ir jāizdara secinājumi gan attiecībā uz atbalsta pasākumu īstenošanas aktu spēkā esamību, gan attiecībā uz pretēji šim noteikumam piešķirtā finansiālā atbalsta atgūšanu.

(¹) OV C 94, 17.04.2004.

TIESAS SPRIEDUMS

(pirmā palāta)

2005. gada 14. jūlijā

lietā C-107/04 (Tribunal Supremo lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) *Comité Andaluz de Agricultura Ecológica* pret *Administración General del Estado*, *Comité Aragonés de Agricultura Ecológica*. (¹)

(Kopienų tiesiskais regulējums par lauksaimniecības produktu bioloģisku ražošanu un norādēm par to uz lauksaimniecības produktiem un pārtikas produktiem — Valsts tiesību akti, kas atļauj lietot termina atvasinājumu “bio” produktiem, kuri nav iegūti ar bioloģiskās ražošanas metodēm)

(2005/C 217/31)

(tiesvedības valoda — spāņu)

Lietā C-107/04 par lūgumu sniegt prejudiciālu nolēmumu atbilstoši EKL 234. pantam, ko *Tribunal Supremo* (Spānija) iesniedza ar lēmumu, kas pieņemts 2003. gada 1. decembrī un kas Tiesā reģistrēts 2004. gada 1. martā, tiesvedībā *Comité Andaluz de Agricultura Ecológica* pret *Administración General del Estado*, *Comité Aragonés de Agricultura Ecológica*, Tiesa (pirmā palāta)

šādā sastāvā: palātas priekšsēdētājs P. Jāns [P. Jann] (referents), tiesneši K. Lēnartss [K. Lenaerts], H. N. Kunja Rodrigess [J. N. Cunha Rodrigues], M. Ilešičs [M. Ilešič] un E. Levits, ģenerālvokāte J. Kokote [J. Kokott], sekretāre M. Ferreira [M. Ferreira], galvenā administratore, 2005. gada 14. jūlijā ir pasludinājusi spriedumu, kura rezolutīvā daļa ir šāda:

1. 2. pants Padomes 1991. gada 24. jūnija Regulā (EEK) Nr. 2092/91 par lauksaimniecības produktu bioloģisku ražošanu un norādēm par to uz lauksaimniecības produktiem un pārtikas produktiem, kas grozīta ar Padomes 1999. gada 19. jūlija Regulu (EK) Nr. 1804/1999, lai iekļautu lopkopības produkciju, ir interpretējams tādā nozīmē, ka tas neaizliedz Spānijā uz produktiem, kuri iegūti ar bioloģiskās ražošanas metodēm, to marķējumā, reklāmas materiālos un tirdzniecības dokumentos lietot norādi "biológico" vai atvasinājumu "bio".

2. Šis pats 2. pants ar Padomes 2004. gada 24. februāra Regulu Nr. 392/2004 grozītajā redakcijā ir interpretējams tādā nozīmē, ka tas turpmāk aizliedz Spānijā šādiem produktiem to marķējumā, reklāmas materiālos un tirdzniecības dokumentos lietot norādi "biológico" vai atvasinājumu "bio".

(¹) OV C 94, 17.04.2004.

TIESAS SPRIEDUMS

(pirmā palāta)

2005. gada 14. jūlijā

lietā C-114/04 Eiropas Kopienu Komisija pret Vācijas Federatīvo Republiku (¹)

(Valsts pienākumu neizpilde — EKL 28. pants — Pasākumi ar līdzvērtīgu iedarbību — Atļaujas laist tirgū attiecīgās farmācijas preces atcelšana — Pārejas perioda paralēlo importētāju interesēs neesamība, lai tie likvidētu preču atlikumus)

(2005/C 217/32)

(tiesvedības valoda — vācu)

Lietā C-114/04 par prasību sakarā ar valsts pienākumu neizpildi atbilstoši EKL 226. pantam, ko 2004. gada 3. martā cēla Eiropas Kopienu Komisija (pārstāvis — B. Šima [B. Schima]) pret Vācijas Federatīvo Republiku (pārstāvji — V. D. Plesings [W.-D. Plesing] un M. Lumma [M. Lumma]), Tiesa (pirmā

palāta) šādā sastāvā: palātas priekšsēdētājs P. Jāns [P. Jann], tiesneši N. Kolnerika [N. Colneric], H. N. Kunja Rodrigess [J. N. Cunha Rodrigues], M. Ilešičs [M. Ilešič] un E. Levits (referents), ģenerālvokāts F. Ležē [P. Léger], sekretārs R. Grass [R. Grass], 2005. gada 14. jūlijā ir pasludinājusi spriedumu, kura rezolutīvā daļa ir šāda:

1) nepiešķirot paralēliem importētājiem samērīgu termiņu, lai tie likvidētu preču atlikumus, kad atcelta atļauja laist tirgū attiecīgās farmācijas preces, Vācijas Federatīvā Republika nav izpildījusi pienākumus, ko tai uzliek EKL 28. pants;

2) Vācijas Federatīvā Republika atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

(¹) OV C 106, 30.04.2004.

TIESAS SPRIEDUMS

(pirmā palāta)

2005. gada 16. jūnijā

lietā C-138/04 Eiropas Kopienu Komisija pret Dānijas Karalisti (¹)

(Valsts pienākumu neizpilde — Direktīva 83/183/EEK — Dzīvesvietas maiņa no vienas dalībvalsts uz citu — Nodokļi par automašīnu reģistrāciju — Atbrīvojums no nodokļa)

(2005/C 217/33)

(tiesvedības valoda — dāņu)

Lietā C-138/04 par prasību sakarā ar valsts pienākumu neizpildi atbilstoši EKL 226. pantam, ko 2004. gada 15. martā cēla Eiropas Kopienu Komisija (pārstāvji — R. Liāls [R. Lyal] un T. Fišs [T. Fich]) pret Dānijas Karalisti (pārstāvji — J. Molde [J. Molde] un A. Rābels Jākobsens [A. Rahbøl Jacobsen]), Tiesa (pirmā palāta) šādā sastāvā: palātas priekšsēdētājs P. Jāns [P. Jann], tiesneši K. Lēnartss [K. Lenaerts] (referents), H. N. Kunja Rodrigess [J. N. Cunha Rodrigues], E. Juhāss [E. Juhász] un M. Ilešičs [M. Ilešič], ģenerālvokāts M. Pojarešs Maduru [M. Póiares Maduro], sekretārs H. fon Holšteins [H. von Holstein], sekretāra vietnieks, 2005. gada 16. jūnijā ir pasludinājusi spriedumu, kura rezolutīvā daļa ir šāda:

1) prasību noraidīt;